

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTES D'EXPOSITION – EVENEMENT VELO 2020 ENTRY FEES CONDITIONS OF EXHIBITION - EVENEMENT VELO 2020

REGLEMENT / REGULATION

A. DISPOSITIONS GENERALES	A. GENERALS PROVISIONS
<p>A.1 L'Evenement Vélo est organisé par le CLUB DES SPORTS DU CIRCUIT PAUL RICARD 2760 Route des hauts du Camps – 83330 LE CASTELLET</p> <p>A.2 En signant la demande d'admission, les exposants déclarent adhérer aux clauses du présent règlement. Ils acceptent par avance les engagements pris par l'organisateur pour réaliser l'exposition dans les meilleures conditions.</p>	<p>A.1 The « Evenement Velo » is organized by the CLUB DES SPORTS DU CIRCUIT PAUL RICARD 2760 Route des hauts du Camps – 83330 LE CASTELLET</p> <p>A.2 By signing the application for the admission, exhibitors declare to subscribe to the clauses of the present regulation. They accept in advance commitments made by the organizer in order to realize the exhibition in best conditions.</p>
B. INSCRIPTIONS	B. REGISTRATIONS
<p>B.1 Une demande d'admission doit être signée pour engager la firme exposante.</p> <p>B.2 La ou les demandes d'admission doivent être impérativement accompagnées du paiement de la totalité du montant TTC de la surface réservée ainsi que du paiement des frais de dossier. Tout désistement doit être communiqué par l'exposant par lettre recommandée avec AR adressée à l'Organisateur.</p> <p>B.3 Conditions d'annulation : A réception d'une lettre recommandée avec AR stipulant l'annulation</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Jusqu'au 24 Mai 2020 : 50% de la somme sera conservée par l'organisateur ➤ Après le 24 Mai 2020 : La totalité de la participation est due. <p>B.4 Le règlement devra se faire par chèque à l'ordre du Club des sports du Circuit Paul Ricard, par CB ou virement bancaire avant le 24 Juin 2020.</p> <p>B.5 Le non-règlement aux échéances prévues du montant de la participation entraîne l'annulation du droit à disposer de l'emplacement attribué.</p> <p>B.6 Il est interdit de céder ou de sous-louer tout ou partie de l'emplacement attribué.</p>	<p>B.1 An entry form must be signed to commit the firm exhibitor.</p> <p>B.2 Applications for admission must be accompanied with the payment of all of the amount TTC of the reserved surface and the payment of the fees. Any withdrawal must be communicated by the exhibitor by registered letter with recorded delivery sent to the Organizer.</p> <p>B.3 Conditions of cancellation : upon receipt of a registered letter with recorded delivery stipulating the cancellation.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Until 24th May 2020: 50% of the sum will be kept by the organizer ➤ After 24th May 2020 : All of the participation is due. <p>B.4 The payment will have to be made by check to Club des sports du Circuit Paul Ricard , by Credit Card or by bank transfer before the 24th June 2020.</p> <p>B.5 The non-payment in the terms planned by the amount of the participation pulls the cancellation of the right to have the attributed location.</p> <p>B.6 It is forbidden to give up or to sublet all or part of the attributed location.</p>
C. EMPLACEMENTS	C. LOCATIONS
<p>C.1 Le stand est un espace nu incluant l'électricité standard (1,4kW) défini par une dimension fixée par le bulletin d'inscription et ne peut excéder de quelque manière cette dimension réservée. Le module minimum standard est de 9m2. Les rallonges électriques sont à prévoir par l'exposant afin de se raccorder aux bornes. (Adaptateur P17)</p> <p>C.2 L'espace est mis à disposition du 03 Juillet 14h pour le montage et jusqu'au 05 Juillet 2020 17h maximum pour le démontage. Tous les stands devront être montés le 04 Juillet 2020 07h.</p> <p>C.3 Choix des emplacements : pour une attribution équitable des emplacements, la règle du « 1^{er} payant, 1^{er} servi » sera appliquée.</p> <p>C.4 Les exposants ne doivent pas obstruer les allées ni empiéter sur elles et en aucun cas gêner les voisins.</p> <p>C.5 Les exposants sont tenus de connaître et respecter les mesures de sécurité imposées par les Pouvoirs Publics ou éventuellement prises par l'Organisateur.</p>	<p>C.1 The bare-stand including the standard electricity (1,4kW) defined by a dimension fixed by the registration form and cannot exceed in any way this reserved dimension. The standard minimum module is of 9 sq.m. The electric extension must be provided by the exhibitor in order to assure the connexion to the terminals. (P17 Adapters)</p> <p>C.2 The space is given from 03th of July 2:00 pm for the assembly to 05 of July 2020, maximum 05:00 pm for the dismanting. All stands must have risen on 04th of July 07 :00 am.</p> <p>C.3 Choice of locations : for a fair attribution of locations, the rule of « 1st paying, 1st served » will be applied.</p> <p>C.4 Exhibitors have to block paths nor encroach on them and on no account hamper the neighbors.</p> <p>C.5 Exhibitors have to know and to respect security measures been imperative by Public authorities or possibly taken by the Organizer.</p>

C.6 Les exposants ne dégarniront pas leur stand et ne retireront pas leurs articles avant la fin de la manifestation même en cas de prolongation. Une fois la manifestation terminée l'évacuation des stands, marchandises, articles et décorations devra être faite par les exposants dans les délais impartis par l'organisation.	C.6 Exhibitors will not empty their stand and will not remove their articles before the end of the event in case of extension. Once the ended event, the evacuation of stands, articles and decorations must be made by the exhibitor within the time limits allowed by the organization.
D. CATALOGUE	D. GUIDE
D.1 L'Organisateur dispose du droit de rédaction, de publication et de diffusion payante ou non du catalogue de la manifestation. D.2 Les renseignements nécessaires à la rédaction du catalogue seront fournis par les exposants sous leur responsabilité. L'Organisateur ne sera, en aucun cas, responsable des omissions, des erreurs de reproduction, de composition ou autres qui pourront se produire.	D.1 The Organizer has the right of writing , publication and paying distribution or not the catalog of the event. D.2 Information necessary for the writing of the guide will be supplied by the exhibitors inder their responsibility. The Organizer will be responsible, on no account, for omissions, for errores of reproduction, for composition or others who can occur.
E. FORMALITES OFFICIELLES	E. OFFICIALS FORMALITIES
E.1 L'Organisateur fixe les dates, le lieu de la manifestation. En cas de force majeure, les dates et lieux peuvent être modifiés. E.2 L'Organisateur indique sur les plans communiqués aux exposants, des côtes aussi précises que possible. L'Organisateur ne peut être tenu responsable des différences légères qui pourraient être constatées entre les côtes indiquées et les dimensions réelles de l'emplacement. E.3 En cas d'annulation de l'événement, à n'importe quel moment ou quelque soit la raison, l'Organisateur serait redevable uniquement des droits versés par l'exposant et aucune compensation, ni indemnité. E.4 Outre l'assurance couvrant les objets exposés et plus généralement tous les éléments mobiles ou autres lui appartenant, l'exposant est tenu de souscrire, à ses propres frais, toute assurance couvrant les risques que lui-même et son personnel encourent ou font encourir à des tiers. L'Organisateur est réputé dégagé de toute responsabilité à cet égard, notamment en cas de perte, vol ou dommages quelconques. E.5 Toute infraction aux dispositions du présent règlement et au règlement complémentaire édicté par l'Organisateur peut entraîner l'exclusion de l'exposant contrevenant et ce, à la seule volonté de l'Organisateur, même sans mise en demeure.	E.1 The Organizer fixes dates, place of the event. In case of « force majeure », dates and places can be modified. E.2 The Organizer indicates on the layout communicated with the exhibitors, the dimension so precise as possible. The Organizer cannot be held responsible for light differences which could be noticed between the indicated dimension and the real size of the location. E.3 In case of cancellation of the event, at any time or for whatever reason, the Organizer would be indebted only rights paid by the exhibitor and no compensation. E.4 Besides the insurance covering objects of exposition and more generally all the mobile or other elements belonging to him, the exhibitor has to sign at his own expense, any insurance covering the risks which himself and his staff incurs or make incur in thirds. The Organizer is considered relieved of any responsibility in this respect, in particular in case of loss, theft or any damage. E.5 Any breach of the capacities of the present regulation and the complementary regulation promulgated by the Organizer can pull the exclusion from the exhibitor violating and, it is true the only will of the Organizer, even without fromal demand.